

NOTES ET DOCUMENTS

LES LIVRES HONGROIS DANS LES BIBLIOTHEQUES PUBLIQUES DE FRANCE

I. — BIBLIOTHEQUE DE LA SORBONNE

Celui qui veut faire à Paris des recherches sur la littérature, l'histoire ou la langue hongroises, trouve assez facilement le matériel nécessaire à son travail. Seules la Bibliothèque Nationale et la Bibliothèque Sainte-Geneviève possèdent des catalogues méthodiques. La bibliothèque du Centre d'Etudes Hongroises contient juste l'essentiel, c'est-à-dire trop peu si l'on tient compte de la richesse de la production hongroise. Pourtant, dans les bibliothèques de Paris, il y a des milliers de volumes dispersés qui intéressent tous ceux qui étudient directement ou indirectement la littérature, l'histoire ou la langue hongroises. Dès qu'il fut constitué, le Centre d'Etudes Hongroises a entrepris le travail nécessaire pour connaître et faire connaître cette richesse des bibliothèques parisiennes. Il y a déjà quatre ans, on a commencé à faire des sondages, et ceux-ci ont montré un peu partout l'existence d'ouvrages de nature à intéresser le Centre et ceux qui recourent à son aide.

Le dépouillement a été recommencé méthodiquement l'année dernière pour la Bibliothèque de l'Université de Paris (Sorbonne), mais il est encore loin d'être achevé, même pour cette seule bibliothèque.

La première difficulté vient de ce qu'il n'y a pas de catalogue méthodique à la Sorbonne (il en existe un, mais seulement pour les ouvrages entrés à la Bibliothèque depuis 1927). Dans les magasins, on trouve deux sections hongroises : l'une au département d'histoire moderne (H M hg.), l'autre, au département de littérature étrangère (L E hg.).

En dehors de ces deux sections il y a encore beaucoup d'ouvrages relatifs à la Hongrie dans les autres sections (qu'on laissera de côté cette fois), mais la plupart se trouve dans les

deux départements mentionnés. Il s'agit d'environ trois mille volumes qui proviennent presque tous de la bibliothèque du regretté savant hongrois Ignace Kont († 1913), chargé de cours de hongrois à la Sorbonne.

Les cadres de cette revue ne nous permettent pas d'entrer dans les détails. Ce que nous avons jugé utile pour le moment, c'est de faire connaître la liste des revues et des collections, les ouvrages rares, les œuvres anonymes, et aussi les volumes disparus.

I. REVUES ET COLLECTIONS.

AKADÉMIAI ÉRTESITŐ (Bulletin Académique). Budapest, 1890-1912. Complet, sauf le numéro de décembre 1911 (*L E hg.* 99. 8°).

ANNUAIRE STATISTIQUE HONGROIS. Budapest, 1904 (XII), 1905 (XIII), 1907 (XV), 1908 (XVI), 1909 (XVII); en français (*H M hg.* 8. 4°).

ARCHEOLÓGIAI ÉRTESITŐ (Bulletin Archéologique). — Budapest, 1903 (XXIII) — 1911 (XXXI) (*H M hg.* 9. 4°):

BIBLIOTHÈQUE HONGROISE DE LA REVUE DE HONGRIE. Paris, 7 vol. in-8° (2^e volume mutilé) (*L E hg.* 28. 12°). Le deuxième volume se trouve séparément : (*L E hg.* 42. 12°).

BUDAPESTI SZEMLE (Revue de Budapest). Budapest, 1897-1911 et 1912, n° 1-6 (*L E hg.* 65. 8°).

FONTES RERUM HUNGARICARUM descripsit et edidit Dr. *Andreas Veress*. Budapest, 1915-1918. 3 vol. in-8° XVIII, 344 p., XXVI, 331 p., XII, 311 p. (*H M hg.* 89. 8°).

HUSZADIK SZÁZAD, Társadalomtudományi és politikai szemle. (Vingtième Siècle, revue sociologique et politique). Budapest, 1909 (X) n° 10, 11; 1910 (XI) n° 7-12; 1911 (XII) n° 1-12. (*H M hg.* 45. 8°).

IRODALOMTÖRTÉNET. (Histoire Littéraire). Budapest, 1919 (I) 1-10 (*L E hg.* 14. 8°).

IRODALOMTÖRTÉNETI KÖZLEMÉNYEK (Communications d'Histoire Littéraire). Budapest, 1891 (I) — 1911 (XXI), 1912 (XXII) n° 1, 2, 3. (*L E hg.* 14. 8°).

KISFALUDY-TÁRSASÁG ÉVLAPJAI, A. (Annales de la Société Kisfaludy), új folyam (nouvelle série). Budapest, t. 35-46. (*L E hg.* 108. 8°).

MAGYAR KÖNYVSZEMLE. (Revue Bibliographique Hongroise). 1892-93, 1894-1913, 1914, n° 1, 2. 1923, n° 1 — 4 (*L E hg.* 10. 8°).

MAGYAR NÉPKÖLTÉSI GYŰJTEMÉNY (Collection de poésies et contes populaires hongrois) Pest, Budapest, 1872-1908, 10 vols. in-12°. (*L E hg.* 5. 12°).

MAGYAR NYELV (Langue Hongroise). Budapest, 1910 (VI) n° 3-10; 1911 (VII) n° 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8; 1912 (VIII) n° 1, 2, 3,

6, 7, 9, 10; 1913 (IX) complet. 1914 (X) n° 1-6. (*L E hg.* 13. 8°).
 MAGYAR NYELVŐR (Gardien de la langue Hongroise). Budapest, 1884 (XIII). — 1887 (XVI), 1889 (XVIII) — 1913 (XLII), 1914 (XLIII) n° 1-6 (*L E hg.* 6. 8°).

MAGYAR PAEDAGOGIA (Pédagogie Hongroise). Budapest, 1903-1912. Le dernier numéro manque (*L E hg.* 5. 8°).

MAGYAR REGÉNYIRÓK (Romanciers Hongrois). Budapest, 1904-1911, vol. 1 — 58, in-8°. (*L E hg.* 7. 8°). (Les vol. n°s 25, 30, 52 manquent).

MAGYAR REMEKIRÓK (Classiques Hongrois). Budapest, 1902-1907. vol. 1 — 54, in-12°. (*L E hg.* 1. 12°).

MAGYAR STATISZTIKAI ÉVKÖNYV. V. Annuaire Statistique Hongrois.

MONUMENTA HUNGARIAE HISTORICA :

I. Diplomataria, Oklevelek, t. 1-34.

II. Scriptores, Irók, t. 1-37.

III. Magyar Országgyűlési Emlékek (Monuments des Diètes Hongroises), t. 1-10).

IV. Erdélyi Országgyűlési Emlékek (Monuments des Diètes Transylvaines), t. 1-20.

Magyar diplomáciai emlékek az Anjou-korból (Monuments diplomatiques hongrois du temps des Angevins), t. 1-3.

VI. Magyar diplomáciai emlékek Mátyás király korából (Monuments diplomatiques hongrois du temps du roi Mathias), t. 1-4.

VII. Anjou-kori Okmánytár (Codex diplomaticus Hungaricus Andegavensis), t. 1-6.

VIII. Török-magyarkori történelmi emlékek (Monuments historiques sur la domination ottomane en Hongrie), t. 1-9.

IX. Török történetirók (Historiens tures), t. 1, 2, 4.

X. Archivum Rakocianum I. 1-10, 11. 1.

XI. Monumenta Hungariae Juridico-Historica, t. 4-5.

XII. Acta et documenta historiam Gabrielis Bethlen illustrantia. (*H. M. hg.* 3. 8°).

(Pour plus de détails cf. E. Lukinich : Les Editions des Sources de l'histoire hongroise 1854-1930. Budapest, 1930. Ce livre se trouve au Centre d'Etudes Hongroises).

NYELVEMLÉKTÁR. Régi magyar codexek és nyomtatványok (Collection de documents linguistiques. Anciens manuscrits et imprimés hongrois). Budapest, 1874-1908, 15 vol. in-8°. (*L E hg.* 16. 8°). Le tome XV de la collection se trouve encore séparément. (*L E hg.* 110. 8°).

NYELVTUDOMÁNY (Linguistique). Budapest, 1906 (I), 1908 (II), 1910 (III). (*L E hg.* 39. 8°).

RÉGI MAGYAR NYELVEMLÉKEK. (Anciens Documents Linguistique Hongrois) vol. IV-V, Budapest, 1888. (*L E hg.* 1. 4°).

SZÁZADOK (Siècles). Budapest, 1867 (I) — 1912 (XLVI). (*H M hg.* 18. 8°).

TÖRTÉNETI SZEMLE (Revue Historique). Budapest, 1912 (I) complet, 1913 (II) n° 1, 2, 3. (*H M hg.* 52. 8°).

UNGARISCHE BIBLIOTHEK. Berlin u. Leipzig I. Reihe 1-14. III. Reihe (Bibliographia Hungariae) 1-4. (*H M hg.* 92. 8°).

UNGARISCHE RUNDSCHAU, für historische und soziale Wissenschaften. (Revue Hongroise des Sciences Historiques et Sociales) en allemand. — Leipzig, 1912 (I) complet, 1913 (II) complet, 1914 (III) n° 2. (*H M hg.* 42. 8°).

II. OUVRAGES RARES.

BARKLAJUS (JANOS) Argenisse. Eger. 1792, 2 vol., in-8° 411, 748 p. (*L E hg.* 23. 8°).

BELIUS (MATHIAS) : SCRIPTORES RERUM HUNGARICARUM Bibliothecae Vindobonensis, 1746. 3 vol. in-fol. XXI, index, 888 p., index; XXX, 589 p., index; XLII, 794 p., index (*H M hg.* 6. fol.).

BONFINIUS (ANTONIUS).

ANTONII BONFINII RERUM HUNGARICARUM DECADES. Basileae, 1543..., 536 p..., in-folio (*H M hg.* 1. fol.).

ANTONII BONFINII RERUM UNGARICARUM DECADES Francofurti, 1581..., 943 p..., in-folio (*H M hg.* 2. fol.).

ENDLICHER (STEPHANUS LADISLAUS) : Rerum Hungaricarum Monumenta Arpadiana, Sangalli, 1849. VI, 748 p., in-8°. (*H M hg.* 1. 8°).

FEJÉR (GEORGIUS).

CODEX DIPLOMATICUS HUNGARIAE. Buda, 1829-1830. 14 vol. in-8° (1, 2, 3¹, 3², 4¹, 4², 4³, 5¹, 5², 5³, 6¹, 6², prodromus, index). Ouvrage très rare. (*H M hg.* 6. 8°).

FUMÉE (MART). *Histoire générale des Troubles de Hongrie et de Transilvanie*, par Mart. Fumée. Paris, 1608, 2 vol, in-4°, reliés ensemble, 301 p. 1054 p. (*H M hg.* 3. 4°).

ISTHVANFI (NICOLAUS). *Nicolai Isthvanfi Pannoni Historiarum de Rebus Ungaricis libri XXXIV*. Coloniae, 1622. introductio, 842 p., index; in-folio. (*H M hg.* 4. fol.).

PRAY (GEORGIUS) : *Annales Regum Hungariae*. Vindobonae, 1764-1770, 5 vol., in-folio. (*H M hg.* 9 fol.).

PRAY (GEORGIUS) : *Annales Veteres Hunnorum, Avarum et Ungarorum*. Vindobonae, 1761, 388 p., in-folio. (*H M hg.* 7. fol.).

PRAY (GEORGIUS) : *Dissertationes historico-criticae in Annales Veteres Hunnorum, Avarum et Ungarorum*. Vindobonae, sans date, 243 p., in folio. (*H M hg.* 8. fol.).

RERUM HUNGARICARUM SCRIPTORES VARII. Francofurti, 1600, in-folio. (*H M hg.* 3. in-fol.).

SPONTONI (CIRO) : *Attoni de re dell' Ungaria* Bologna, 1602. 140 p., in-4°. (*H M hg.* 2. 4°).



SPONTONI (CIRO) : *Historia della Transilvania, Venetia, 1638.* 351 p., in-4° (H M hg 4. 4°).

III. OUVRAGES ANONYMES.

Du B** (M) : *Lettres sur les Hongrois, par M. du B***, Amsterdam, 1742. 64 p. in-12°. (H M hg. 1. 12°).

Croquis Aus Ungarn. Leipzig, 1843, 206 p., in-12°. (H M hg. 26. 12°).

Histoire des Révolutions de Hongrie où l'on donne une idée juste de son Gouvernement. La Haye, MDCCXXXIX, 6 volumes in-12°, 446, 352, 391, 362, 410, 380 pages, table. (H M hg. 2. 12°).

Histoire des troubles de Hongrie avec le siège de Neuheusel et une exacte relation du combat de Gran, etc... Amsterdam, MDCCXXII. Nouvelle édition revue corrigée et augmentée, 3 vol. in-12° (en vérité in-16°) préface, 344 p., avertissement, 295 p., 344 p. (H M hg. 5, 12°).

IV. VOLUMES PERDUS

H M hg. 4° 5. (prêté depuis 1929); H M hg. 5. 8°; H M hg 17. 8°; L E hg 28. 8°; L E hg. 220. 12°; L E hg. 273. 12°; L E hg. 288. 12°; L E hg. 333. 12°.

Cette liste présente une faible partie des ouvrages contenus dans les deux sections hongroises. Dans la section d'histoire on trouve des études d'ordre historique, dont les volumes ont paru, pour la plupart, entre 1895 et 1912. La section de littérature est beaucoup plus riche : on y trouve presque toute la production littéraire hongroise entre 1895 et 1912.

La liste complète des ouvrages peut être consultée au Centre d'Études Hongroises à Paris, par tous ceux que cela intéresse.

Le travail entrepris pour établir un catalogue central des ouvrages ayant trait à la Hongrie et se trouvant à Paris, est d'une nécessité incontestable; d'autant plus que, depuis l'année dernière, il y a une chaire de Hongrois à l'École des Langues Orientales Vivantes, et que depuis quelques années, plusieurs cours sont faits sur la Hongrie, son histoire, sa langue et sa littérature.

CENTRE D'ÉTUDES HONGROISES EN FRANCE.

(à suivre).